

2012 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimas. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas

1. 2014 m. balandžio 3 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Europos Sąjungos 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, VI skirsnis – Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas (COM(2013)0570 – C7-0278/2013 – 2013/2201(DEC))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2012 finansinių metų bendrąjį biudžetą¹,
 - atsižvelgdamas į Europos Bendrijų 2012 finansinių metų galutines metines ataskaitas (COM(2013)0570 – C7-0278/2013)²,
 - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2012 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su audituotų institucijų atsakymais³,
 - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2012 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą⁴,
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento⁵, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002⁶, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0218/2014),
1. patvirtina Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto generaliniam sekretoriui, kad Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto 2012 finansinių metų biudžetas įvykdytas;

¹ OL L 56, 2012 2 29.

² OL C 334, 2013 11 15, p. 1.

³ OL C 331, 2013 11 14, p. 1.

⁴ OL C 334, 2013 11 15, p. 122.

⁵ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁶ OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

2. pateikia savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Tarybai, Komisijai, Teisingumo Teismui, Audito Rūmams, Europos ombudsmenui bei Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

2. 2014 m. balandžio 3 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos Sąjungos 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, VI skirsnis – Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas (COM(2013)0570 – C7-0278/2013 – 2013/2201(DEC))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2012 finansinių metų bendrąjį biudžetą¹,
 - atsižvelgdamas į Europos Bendrijų 2012 finansinių metų galutines metines ataskaitas (COM(2013)0570 – C7-0278/2013)²,
 - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2012 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su audituotų institucijų atsakymais³,
 - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2012 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą⁴,
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento⁵, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002⁶, ypač į jo 164, 165 ir 166 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į savo ankstesnius sprendimus ir rezoliucijas dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A7-0218/2014),
1. palankiai vertina tai, kad Audito Rūmai, remdamiesi atlikto audito rezultatais, padarė išvadą, jog 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiais metais atliekant visus su institucijų ir įstaigų administracinėmis ir kitomis išlaidomis susijusius mokėjimus nepadaryta reikšmingų klaidų;
 2. su pasitenkinimu pažymi, kad Audito Rūmai 2012 m. metinėje ataskaitoje nurodė, jog tikrintose srityse, susijusiose su Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto

¹ OL L 56, 2012 2 29.

² OL C 334, 2013 11 15, p. 1.

³ OL C 331, 2013 11 14, p. 1.

⁴ OL C 334, 2013 11 15, p. 122.

⁵ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁶ OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

(EESRK) žmogiškaisiais ištekliais ir viešaisiais pirkimais, nenustatyta didelių trūkumų;

3. pažymi, kad 2012 m. EESRK biudžetas sudarė 128 816 588 EUR (128 600 000 EUR 2011 m.), o jo panaudojimo lygis buvo 96,8 proc.; pabrėžia, kad EESRK biudžetas yra visiškai administracinio pobūdžio ir didelė dalis lėšų yra susijusi su institucijoje dirbančiais asmenimis, o likusi dalis – su pastatais, baldais, įranga ir įvairiomis einamosiomis išlaidomis;
4. pažymi, kad 96,8 proc. biudžeto įvykdymo lygis 2012 m. yra aukštesnis negu 95,4 proc. 2011 m., tačiau visgi žemesnis nei 98 proc. 2010 m.; ragina EESRK kitais laikotarpiais užtikrinti dar didesnę biudžeto įvykdymo lygį;
5. atkreipia dėmesį į 0,2 proc. didesnę 2012 m. biudžetą, palyginti su ankstesniųjų metų biudžetu; remia EESRK pastangas ateinančiais metais apriboti biudžetus ir taip užtikrinti vienodo dydžio padidėjimą;
6. atkreipia dėmesį į tolesnes pastabas dėl Parlamento 2011 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimo rezoliucijos, pridėtas prie EESRK metinės veiklos ataskaitos; prašo informuoti Parlamentą apie priemones, kurių biudžeto įvykdymo patvirtinimo finansiniais metais ėmėsi EESRK, siekdamas parengti išsamią išlaidų apžvalgą, ir apie šios veiklos rezultatus;
7. atkreipia dėmesį į Tarybos 2013 m. rugsėjo mėn. sprendimą dėl EESRK narių išmokų lygio ir su džiaugsmu pažymi, kad EESRK įgyvendino naujas narių kelionės išlaidų kompensavimo taisykles, pagrįstas realiomis išlaidomis, kaip rekomendavo Parlamentas;
8. su pasitenkinimu pažymi, kad 2012 m. įgyvendintas sprendimas viešai skelbti EESRK narių finansinių interesų deklaracijas;
9. atkreipia dėmesį EESRK narių ir Parlamento Biudžeto kontrolės komiteto bendradarbiavimą, ypač susijusį su biudžeto įvykdymo patvirtinimo darbu;
10. atkreipia dėmesį į pateiktą informaciją apie atsinaujinančiųjų išteklių energijos naudojimą; su pasitenkinimu pažymi, kad visa EESRK suvartojama elektros energija gaunama iš atsinaujinančiųjų išteklių;
11. palankiai vertina pasiekimus vertimo raštu srityje po to, kai buvo atnaujintas EESRK ir Regionų komiteto (RK) bendradarbiavimo susitarimas; su pasitenkinimu pažymi, kad 2012 m. išorės vertimo raštu paslaugų kiekis sumažėjo maždaug 1 proc., palyginti su 2011 m.; mano, jog šie skaičiai įrodo, kad įmanoma dar labiau didinti efektyvumą;
12. yra tvirtai įsitikinęs, kad reikalingi tam tikri patobulinimai siekiant racionalizuoti bendrų tarnybų ir vertimo raštu žmogiškuosius išteklius; mano, kad nuolatinis EESRK, RK ir Parlamento bendravimas šiuo klausimu turi teigiamo poveikio siekiant racionalizuoti išteklius;
13. prašo EESRK toliau stebėti personalo struktūrą siekiant užtikrinti, kad etatų organizavimas būtų iš tiesų efektyvus ir padėtų geriau panaudoti skirtą biudžetą;
14. tikisi, kad EESRK, rengdamasis deryboms dėl naujo administracinio bendradarbiavimo susitarimo su RK, numatys reguliariesnę dėl šio susitarimo įgyvendinimo sutaupytų

biudžeto lėšų patikrą, kaip nurodyta praėjusių metų rekomendacijose; prašo pateikti išsamią informaciją apie šio bendradarbiavimo rezultatus ir tikslią dėl šio naujo bendradarbiavimo sutaupytų biudžeto lėšų sumą;

15. tikisi, kad naujas administracinio bendradarbiavimo susitarimas su RK taip pat sudarys sąlygas tvirčiau bendradarbiauti bendrų paslaugų valdymo srityje;
16. mano, kad naudinga atlikti tarpinę EESRK ir RK bendradarbiavimo peržiūrą siekiant įvertinti bendradarbiavimo privalumus ir planuoti geresnius sprendimus ateičiai;
17. mano, kad vaizdo konferencijos yra labai naudinga priemonė siekiant taupyti biudžeto lėšas ir tuo pat metu užtikrinti veiksmingumą, nes įvairiose vietose esantys nariai gali dalyvauti toje pačioje konferencijoje; prašo informuoti apie pažangą, kurią EESRK padarė naudodamas turimą įrangą;
18. norėtų būti informuotas apie poveikį biudžetui, daromą naudojant vaizdo konferencijų įrangą, be kita ko, atsižvelgiant į sutaupytas komandiruočių išlaidas;
19. atkreipia dėmesį į EESRK veiksmus, kurių jis ėmėsi siekdamas įvertinti savo paties darbą pasitelkdamas Europos viešojo administravimo institutą;
20. teigiamai vertina EESRK vykdomą projektą siekiant modernizuoti dokumentų tvarkymą;
21. teigiamai vertina tai, kad nepanaudotų pareikalautų vertimo žodžiu paslaugų lygis sumažėjo nuo 8,9 proc. 2011 m. iki 7,6 proc. 2012 m.; atkreipia dėmesį į priemones, kurių buvo imtasi siekiant sumažinti šį lygį; tačiau pabrėžia, kad jis vis dar aukštas, ir ragina toliau mažinti vertimo žodžiu išlaidas;
22. ragina EESRK bendradarbiauti su kitomis institucijomis siekiant parengti bendrą metodiką vertimo raštu sąnaudoms pateikti, kad būtų supaprastinta sąnaudų analizė ir palyginimas;
23. deramai atsižvelgia į IT infrastruktūros modernizavimą; ragina suteikti daugiau išsamios informacijos apie patobulinimus, kurie bus įtraukti į metinę veiklos ataskaitą;
24. ragina Audito Rūmus į kitą savo metinę ataskaitą įtraukti tolesnių veiksmų, kurių EESRK ėmėsi atsižvelgdamas į šioje rezoliucijoje nurodytas Parlamento rekomendacijas, apžvalgą.